



*Sistema di
avaliason
konpresivu de
Massachusetts
(MCAS)*

GUIDA DI MCAS
DI 2006
PA PAIS/
ENKARREGADUS
DI IDUKASON

Dipartamentu di Idukason di Massachusetts





Dipartamentu di Idukason di Massachusetts

Es dokumentu ê preparadu pa Dipartamentu di Idukason di Massachusetts.
Dr. David P. Driscoll, Kumisáriu di Idukason

Introduson di Kumisáriu

Prezadus Pais/Enkarregadus di Idukason:

Izamis di MCAS ê un parti inportanti di sforsu di nós stadu pa midjora ensinu y prendizaji di tudu kriansa na Massachusetts. Es izamis ta fazedu pa midu kês abilidadis inportanti y kunhesimentu na disiplina más inportantis di skola.

Es guia li ê pa djuda-nhos analiza razultadus di MCAS di nhos fidju na primavera di 2006 y konprende kumó ki pontuason di izamis di MCAS ta prizentadu. Es guia ta kompleta informason di nhos fidju ki sta na *Parent/Guardian Report [Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason]*. Es anu es omenta *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* pa inklui informason di razultadus pa alunus na tudu nível di grau. N ta spera ma nhos ta atxa ma es informason ta djuda nhos.

Si nhos ten perguntas sobri signifikadu di razultadus di proveitamentu akadémiku di nhos fidju, 'n ta enkoraja-nhos pa inkontra ku profesor di nhos fidju pa diskuti razultadus y identifika maneras ki nhos pode djunta ku nhos skola pa apoia idukason di nhos fidju. Nhos apoia ê mutu inportanti na djuda nhos fidju ten susesu na skola y na midjora idukason pa tudu alunus di Massachusetts.

Atensiozamenti,

David P. Driscoll
Kumisáriu di Idukason

Copyright © 2006 Massachusetts Department of Education

Autorizason konsididu pa kopia kalker y tudu parti des dokumentu pa fin idukasional ki ê ka kumersial. Di favor da kréditu a "Massachusetts Department of Education."

Es dokumentu ê inprimidu na papel resikladu.

350 Main Street, Malden, Massachusetts 02148-5023
781-338-3000
www.doe.mass.edu



Tabela di Kontiúdu

Introduson di Kumisáriu

I. Kal ki ê objétivus di MCAS?	2
Regras di partisipason	2
Alunus ku kapasidadi limitadu	2
Alunus ku konpitênsia limitadu na ingles (LEP)	3
II. Kuzé ki diministradu na izamis di MCAS/perguntas di ensaiu na primavera di 2006?	4
Perguntas di ensaiu	5
Ripitison di izamis	5
III. Ki spési di perguntas ki ta parse na izamis di MCAS?	5
IV. Kumó ki razultadus di izami di nha fidju ta ser uzadu?	6
V. Kumó ki razultadus di MCAS ta ser prizentadu?	8
A. Nivel di pruveitamentu akadémiku di nhos fidju.....	8
Nivel di pruveitamentu akadémiku.....	8
Skala di pontuason	8
Pontuason orijinal	9
Kuadru di pontuason y variason di pontuason provávil	9
B. Sekson II (Graus 4, 7 y 10): Kumentáriu sobri nivel di pruveitamentu di nhos fidju na skrita	9
C. Sekson III: Informason sobri pruveitamentu akadémiku di nhos fidju na perguntas di izamis di MCAS	10
D. Sekson IV: Kumó ki pruveitamentu akadémiku di nhos fidju ta konpara ku pruveitamentu akadémiku di skola, distritu y stadu?.....	10
E. Kuzé ki ta signifika si <i>Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason</i> mostra ma nha fidju partisipa na Avaliasion Alternativu?	11
F. Na ki sirkunstânsia ki alunus ka ta resebe razultadus di MCAS?.....	11
VI. Na undi ki ‘n ta atxa más informason?	11
A. Más ralatóriu dispunível	11
B. Otus rekursus	12
C. Kuzé ki ‘n pode faze pa djuda nha fidju?	12





I. *Kal ki ê objétivus di MCAS?*

Massachusetts Comprehensive Assessment System [Sistema di Avaliason Konprensivu di Massachusetts] (MCAS) kriadu pa kunpri rikizitus di Education Reform Law [Lei di Reforma di Idukason] di 1993. Es lei ta spesifika ma programa di izami debe:

- faze *tudu* alunu di skola públiku di Massachusetts izami, mésmu kês alunus ku kapasidadi limitadu y kês alunus ku konpitênsia limitadu na ingles;
- midi proveitamentu akadêmiku baziadu na padron di prendizaji di *Curriculum Framework* [*Manual di kurrikulu*] di Massachusetts;
- divulga proveitamentu akadêmiku di kada alunu, di skolas y di distritus.

Di akordu ku Lei di Reforma di Idukason, alunus ten ki pasa izamis di English Language Arts [Língua y Literatura Ingles] (ELA) y di Matimátika di désimu grau kumó un kondison di ilijibilidadi pa un diploma di liseu (alen di kunpri rikizitus lokal).

Inda más, programa di MCAS ta uzadu pa proporsiona un midida di rasponsabilidadi pa skolas y distritus, tudu anu, pa indika progresu ki es faze pa konsigui objetivu di Lei di No Child Left Behind [Ninhun Kriansa ka ta Fika pa Trás] pa tudu alunu ser konpitenti na Leitura y Matimátika te anu 2014.

Regras di partisipason

Na 2006, tudu alunus di skolas públiku na grau 3 pa 8 y grau 10 izijidu partisipa na izamis di MCAS.

Alunus ku kapasidadi limitadu

Na anu antis di tenpu di avaliason, markadu pa stadu interu, un ikipa di Individualized Education Program [Programa di idukason individual] (IEP) di alunu ó 504 ta reuni pa disidi kumó ki kada alunu ku kapasidadi limitadu ta partisipa na izamis di MCAS. Es informason sta dukumentadu na IEP ó planu 504 di alunu.

Pa alunus ku kapasidadi limitadu ki ka pode ser izaminadu di akordu ku padron di MCAS, ku ó sen arranju spisial, Dipartamentu di Idukason ta oferese Alternate Assessment [Avaliason Alternativu] di MCAS. Pais di alunus ki ta partisipa na Avaliason Alternativu ta resebe dos *Ralatórius pa Pais/Enkarregadus di Idukason* – un ralatóriu padron ki ta mostra ma alunu faze izami di Avaliason alternativu y ta indika nível di proveitamentu akadêmiku di alunu, y un otu ralatóriu ki ta mostra informason purmenorizadu di proveitamentu akadêmiku di alunu na Avaliason Alternativu.

Razultadus di MCAS pa alunus ku kapasidadi limitadu, inkluidu alunus ki ta partisipa na Avaliason Alternativu, sta inkluidu na razultadus di skola, di distritu y di stadu.





Más informason sobri kondisons di partisipason y lista di arranju spisial pode ser inkontradu na *Requirements for the Participation of Students with Disabilities in MCAS (Spring 2006 Update)* [Rikizitus pa partisipason di alunus ku kapasidadi limitadu na MCAS (Atualizason di primavera di 2006)], ki sta na pájina di interneti di Dipartamentu na www.doe.mass.edu/mcas/part_req.html.

Alunus ku konpitênsia limitadu na ingles (LEP)

Un alunu di LEP ê “un alunu ki sê língua nativu ê ka ingles y ki ê ka kapás di faze trabadjus normal di un aula na ingles.” Disizon sobri statutu di LEP ta fazedu di akordu ku regras di identifikason di kel distritu.

Lei federal y statal ta iziji ma *tudu* alunus di LEP ki sta matrikuladu na skolas públiku di Massachusetts y na skolas privadu ki ê sustentadu pa públiku, ten ki partisipa na izamis di MCAS na Matemátika y Siênsia y Teknuluja/Injinharia diministradu na nível di ses grau. Alunus di LEP na ses primer anu di matrikula na skolas públiku di Stadius Unidus tenba opson di partisipa na izami di ELA na nível di ses grau. Inda más, tudu alunus di LEP ê izijidu a partisipa na izamis anual di konpitênsia na ingles (MEPA R/W [Leitura y Skrita] y MELA-O [Oral]).

Na 2006, alunus ilijibil di LEP ki ta fala spanhol ki staba matrikuladu na skola na kontinenti di Stadius Unidus pa menus di tres anu, dádu skodja di faze un izami di MCAS na verson bilingüi spanhol/ingles di izami di Matemátika di grau 10, si es ta konsiguiba le y skrebe na nível ó pertu di nível na spanhol.

Más informason sobri regras di partisipason pa alunus di LEP pode ser inkontradu na *Requirements for the Participation of Students with Limited English Proficiency in MCAS and MEPA (Spring 2006 Update)* [Rikizitus pa partisipason di alunus ku konpitênsia limitadu na ingles na MCAS y MEPA (Atualizason di primavera di 2006)], ki sta na pájina di interneti di Dipartamentu na www.doe.mass.edu/mcas/part_req.html.



II. *Kuzé ki diministradu na izamis di MCAS/ perguntas di ensaiu na primavera di 2006?*

Es tabela ki sta dibáxu ta mostra izami di MCAS y question tryouts [perguntas di ensaiu] di 2006 ki diministradu pa kada nível di grau.

Grau 3	Reading [Leitura] Mathematics [Matimátika]
Grau 4	ELA (Composition; Language and Literature) [ELA (Konpuzison; Língua y Literatura)] Matimátika
Grau 5	ELA Language and Literature [ELA Língua y Literatura] Matimátika Science and Technology/Engineering [Siênsia y Teknulujia/Injinharia] History and Social Science Question Tryout* [Pergunta di Ensaiu di Stória y Siênsia Susial]
Grau 6	ELA Língua y Literatura Matimátika
Grau 7	ELA (Konpuzison; Língua y Literatura) Matimátika Pergunta di Ensaiu di Stória y Siênsia Susial*
Grau 8	ELA Língua y Literatura Matimátika Siênsia y Teknulujia/Injinharia
Grau 10	ELA (Konpuzison; Língua y Literatura) Matimátika
Grau 9/10	Izamis di Siênsia y Teknulujia/Injinharia**: <ul style="list-style-type: none"> • Biology [Biolojia] • Chemistry [Kímika] • Introductory Physics [Introduson na Fízika] • Technology/Engineering [Teknulujia/Injinharia]
Grau 10/11	Pergunta di Ensaiu di Stória di Stádus Unidus*
Retests [Ripitison di Izamis]	ELA (Konpuzison; Língua y Literatura) Matimátika

* Ka publikadu razultadus di perguntas di ensaiu di nível di alunu.

** Ka publikadu razultadus di perguntas di ensaiu di nível di alunu di liseu na izamis di Siênsia y Teknulujia/Injinharia. Publikason kompletu di razultadu ofisial di izamis di Siênsia di liseu di primavera di 2007 ta ser fetu na otonu di 2007.



Perguntas di ensaiu

Alunus na graus 5, 7, 10 y 11 partisipa na perguntas di ensaiu na Stória y Siênsia Susial. Ka publikadu razultadus di perguntas di ensaiu di ninhun alunu, skola ó distritu.

Ripitison di izamis

Tudu otonu y primavera, Dipartamentu ta da un oportunidadadi pa alunus di dêsimu primer y dêsimu sigundu grau y jovens ki ka sta na skola partisipa na ripitison di MCAS. Tudus menbrus di klasi di 2003-2006 ki inda ka konsiguiba Competency Determination [Disison di nível di konpitênsia] era kandidatu pa partisipa na ripitison di izamis di MCAS na ELA y Matimátika duranti últimu anu.

Alunus di dêsimu primer grau ki staba ku vontadi di tenta midjora ses pontuason pa Certificate of Mastery [Sertifikadu di mestria], pimitidu partisipa na izami padron di MCAS di 2006 na izamis di grau 10 na ELA y Matimátika. Otu alunus di dêsimu primer grau ki tenba justifikason médiku pa ses auzênsia pa izamis di dêsimu grau ó ki transfiri pa skolas públikas di Massachusetts dipos di dêsimu grau autorizadu partisipa na izami padron di dêsimu grau di MCAS pa pusibilidadadi di kualifika pa John and Abigail Adams Scholarship [Bolsa di studu di John y Abigail Adams].

III. *Ki Spési di Perguntas ki ta Parse na Izamis di MCAS?*

Izamis di MCAS ta uza un variadadi di formatu di perguntas pa midi nível di prendizaji di alunu.

- **Multiple-choice questions [perguntas di skodja múltiplu]** ta uzadu na izamis di tudu disiplina ménus na izami di Konpuzison di ELA. Alunus ta skodje un rasposta kurrétu na kuantu.

Un rasposta kurretu ta resebe 1 pontu y un rasposta erradu ta resebe 0 pontu.

- **Open-response questions [perguntas ku rasposta abertu]** ta uzadu na izamis di tudu disiplina ménus na izami di Konpuzison di ELA. Dipendendu di disiplina ki alunu sta ta faze izame na el, alunus ta kria rasposta skritu ki ta konsisti di un ó más parágrafu, y/ó un kuadru, tabela, diagrama, ilustrason ó gráfiku.

So pa alunus di Matimátika di terseru grau, kada pergunta ta resebe un pontuason di 0 a 2 pontu, baziadu na regras di pontuason. Pa tudu kezotus graus y disiplinas, kada rasposta ta resebe un pontuason di 0 a 4 pontu, baziadu na instruson di pontuason pa kada pergunta ku rasposta abertu.

- **Short-answer questions [perguntas di rasposta kurtu]** ta uzadu so na izami di Matimátika. Alunus ta pruduzi un rasposta brévi, ki normalmenti ta konsisti di un soluson numérikú ó un afirmason kurtu.

Un rasposta kurretu ta resebe 1 pontu y un rasposta erradu ta resebe 0 pontu, baziadu na instruson pa pontuason.





- **Writing prompts [konpuzison baziadu na tema ki sujiridu]** ta uzadu na izamis di Konpuzison di ELA. Na graus 4, 7, y 10, alunus ta skrebe un konpuzison baziadu na tema ki sujiridu.

Izami di Konpuzison di ELA ta inklui dos seson ki ê diminstradu na mésmu dia, ku un intervalu kurtu entri kês seson. Na primer seson, alunus ta komensa ta screve rasposta di konpuzison instantâni ku raskunhu di ses rasposta. Dipos di intervalu, alunus ta regresa pa revê ses primer raskunhu y transformal na un konpuzison final ki ta intregadu pa atribuison di pontus.

Kada konpuzison di ELA ta dádu pontuason na dos ária ki ta sigui, baziadu na instruson pa pontuason:

- Topic Development [Dizenvolvimentu di tópiku] (2–12 pontus)
- Standard English Conventions [Konvenson pa ingles padron] (2–8 pontus)

IV. *Kumó ki razultadus di izami di nha fidju ta ser uzadu?*

Ó ki nhos ta analiza razultadus di nhos fidju, di favor nhos konsidera es siguiinti aspetus:

- *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ten informason inpurtanti sobri proveitamentu akadémiku di nhos fidju na disiplinas ki diminstrason di MCAS submete pa izami duranti anu 2006. Nhos uza ês razultadus di MCAS djuntu ku avaliason di profesor y trabadju di kaza di tudu dia pa nhos fika ta sabe prugresu di nhos fidju na skola. Nhos interesi y apoiu ê inpurtanti.
- *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* di nhos fidju ta pasa ta faze parti di fixeru tenporáriu di alunu. Fixeru tenporáriu di nhos fidju ta inklui tudu informason sobri bu fidju ki skola ta konserva má ki ka ta faze parti di sê sertifikadu di abilitason literáriu. Jeralmenti ês fixerus ka pode ser izaminadu sen konsentimentu di alunu ó di pais y enkarregadus di idukason di alunu y pa ninhun otu pesoa, ki ê ka própi alunu, sê pais ó enkarregadus di idukason, y auritudadis skular. Un fixeru tenporáriu di alunu ka pode ser distruidu antis di sinku anu dipos ki alunu transfiridu, kompleta sê skola, ó saí di sistema skular. Pa más informason sobri ês asuntu, nhos konsulta pájina di interneti di Dipartamentu na www.doe.mass.edu.
- Alunus ten ki pasa izamis di MCAS na ELA y Matimátika di grau 10 kómu un rikizitu pa es ten un diploma di liseu. Alen di pasa izami di MCAS, alunus ten ki kunpri rikizitus internu pa graduason di liseu. Si nhos fidju ka atinji un pontuason di 220 ó más altu na skala di pontuason na izamis di MCAS na ELA y Matimátika, el ta ripiti kel izami ó izamis ki el reprova na el. Alunus ta ten txeu oportunitadadi di torna fazi kês izami ki es ka pasa na el. Si nhos fidju reprova na un ó na tudu dôs izami di MCAS di désimu grau, dja nhos resebe un notifikason sobri rikisitus di ilijibilidadi pa rikiri un Performance Appeal [Rekursu di proveitamentu] djuntu ku *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason*.





- Razultadus di ELA y Matimátika pa alunus di grau 10 (y grau 11 pa alunus ki ka partisipa antis na izamis di ELA y Matimátika di désimu grau) ta uzadu tanbe pa determina ilijibilidadadi pa Bolsa di studu John and Abigail Adams. Alunus di skolas públiku di Massachusetts ta fika autumátikamenti ilijibil pa Bolsa di studu Adams si es
 1. Konsigui pontuason na katiguria di *Advanced* [*Distintu*] na ELA ó Matimátika di désimu grau;
 2. Konsigui pontuason na katiguria di *Proficient* [*Aprovadu*] ó *Distintu* na sigundu disiplina (ELA ó Matimátika); y
 3. Konsigui un pontuason konjuntu na es izamis ki ta koloka es na 25 pur sentu di midjor alunus ku pontuason más altu na ses distritu di skola.
- Idukadoris ta uza razultadus di alunus, di skola y di distritu pa reve kurríkulu y instruson y pa plania pa midjoramentu. Es prátika ta kunpri parsialmenti intenson di Lei di Reforma di Idukason, ki ê pa midjora instruson y susésu di alunus di Massachusetts baziadu na padron di prendizaji di *Manual di kurríkulu*.
- Distritus na undi más di 20 pur sentu di alunus ten pontuason na nível di *Warning/Failing* [*Avizu/Ta Raprova*] na un di kês izami di MCAS na ELA ó na Matimátika a nível di kalker grau, ê obrigadu kria Individual Student Success Plans [Planus individual pa pruveitamentu akadémiku di alunus] pa tudu alunus ki ten pontuason na kel nível. Idukadoris na ês distritus ta uza razultadus di alunus y otu informason di avaliason pa kria planus ki ta indika tudu otus sirvisus y apoius, inkluidu Academic Support Programs [Prugramas di apoiu akadémiku] ki ê dispunível pa djuda alunus susedi na alkansa padron di prendizaji di stadu.
- Dipartamentu di Idukason ta uza razultadus di MCAS pa midi prugresu di skolas na konsigui pa tudu alunus alkansa profisiênsia na ELA y Matimátika. Konsigui ês meta te 2014 ê objektivu prinsipal di lei federal Ninhun Kriansa ka ta Fika pa Trás. Tudu anu stadu ta publika diterminason di Adequate Yearly Progress [Prugresu anual adekuadu] (AYP) pa tudu skolas na stadu, tudu skolas na kada distritu, y subgrupus di alunus na kada skola y distritu. Es subgrupus di alunus ta inklui ês siguiinti:
 - alunus ó antigus alunus ku konpitênsia limitadu na ingles
 - alunus ku kapasidadadi limitadu
 - alunus di família ku saláriu baxu
 - alunus afro-marikanu/kor negru, aziátiku, spâniku, marikanu nativu y branku





V. Kumó ki razultadus di MCAS ta ser prizentadu?

A. Nível di pruveitamentu akadémiku di nhos fidju

Sekson I di *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta publika disiplinas di izami na grau di nhos fidju, nível di pruveitamentu akadémiku di nhos fidju na kada disiplina, pontuason di nhos fidju na kada disiplina y variason di pontuason provávil.

Nível di pruveitamentu akadémiku

Nível di pruveitamentu akadémiku ta relasionadu ku pruveitamentu akadémiku di un alunu na padron di prendizaji di *Manual di kurríkulu*. Pa pode divulga razultadus di izamis ku utilizason di nível di pruveitamentu di MCAS, profesoris di salas di aula, diministradoris di skolas, pesoal di ensinu superior y menbrus di kumunidade partisipa na kumison di diterminason di padron pa kada izami operacional pa identifika total mínimu di pontuason di izami ki ta kombina ku kada nível di pruveitamentu.

Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason ê ka dispunível pa perguntas di ensaiu. Perguntas di ensaiu ka ta ser prizentadu ma ta uzadu pa da informason sobri pruveitamentu di perguntas di izami.

Razultadus di test item analysis [análizi di perguntas di izami] di izami di Siênsia y Teknulujia/Injinharia di liseu ta mandadu pa skolas y ta sta dispunível pa pais ora ki es pidi.

Di grau 4 te 8, razultadus di MCAS ta prizentadu di akordu ku kuartu nível di pruveitamentu: **Advanced** [*Distintu*], **Proficient** [*Aprovadu*], **Needs Improvement** [*Ta Mesti Midjora*] y **Warning** [*Avizu*]. Na izami y riptison di izami di ELA y Matimátika di grau 10, nível di pruveitamentu ê **Distintu**, **Aprovadu**, **Ta Mesti Midjora** y **Failing** [*Ta Raprova*]. Pa izamis di Leitura y Matimátika pa grau 3, nível di pruveitamentu ê **Above Proficient** [*Más ki Aprovadu*], **Aprovadu**, **Ta Mesti Midjora** y **Avizu**.

Avaliasion Alternativu di MCAS pa alunus na grau 3 a 8 y 10 ta inklui tanbe nível di pruveitamentu di **Progressing** [*Sta Prugridi*], **Emerging** [*Sta Sobresaf*], y **Awareness** [*Fika Sienti*].

Kapa di kuberta di tras di *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta da difinison jeral sobri niveis di pruveitamentu di MCAS y Avaliasion Alternativu di MCAS.

Skala di pontuason

Pa grau 4 te 10, skala di pontuason di un alunu ta bai di 200 pa 280. Utilizason di skala di pontuason ta djuda na interpretason di razultadus di MCAS através di izamis y di anus. Pur izenplu, un skala di pontuason di 240 na kalker izami di MCAS senpri ta indika ki alunu pontua na nível baxu di pruveitamentu di **Aprovadu**. Ka ta publikadu skala di pontuason pa grau 3.



Variason di Skala di Pontuason di MCAS na 2006 pa Graus 4-10

Nível di proveitamentu	Pontu na skala di pontuason
<i>Distintu</i>	260–280
<i>Aprovadu</i>	240–258
<i>Ta Mesti Midjora</i>	220–238
<i>Avizu</i> (graus 4–8) <i>Ta Raprova</i> (grau 10)	200–218

Pontuason orijinal

Pontuason orijinal ta prizentadu na parti di Display of Scores and Probable Range of Scores [Kwadru di pontuason y variason di pontuason provávil]. Pontuason orijinal ta raprizenta número di pontus ki nhos fidju konsigui na izami.

Kwadru di pontuason y variason di pontuason provávil

Es parti di sekson I ta prizenta proveitamentu di nhos fidju y variason di pontuason provávil ku utilizason di um barra orizontal sinzentu ku un linha vertikal na meu. Kel linha vertikal ta raprizenta skala di pontuason di nhos fidju na kada izami (pontuason orijinal pa grau 3). Kel barra orizontal ta mostra variason di pontuason ki nhos fidju pode ten si el fazeba kel izami txeu vez. Variason di pontuason ta prizentadu tanbe in relason ku nível di proveitamentu di MCAS.

B. Sekson II (Graus 4, 7 y 10): Kumentárius sobri nível di proveitamentu di nhos fidju na skrita

Alunus na graus 4, 7 y 10 diministradu izami di Konpuzison (skritu) y di Língua y Literatura (leitura). Razultadus di kês dos izami kombinadu pa txiga nível di proveitamentu y pa skala di pontuason na izami di ELA. Pa kês graus, sekson II di *Ralatóriu pa Pais/ Enkarregadus di Idukason* ta publika kumentárius di pesoas ki faze pontuason sobri izami di Konpuzison.

Konpuzison di ELA di nhos fidju dádu pontuason pa dos arguén diferenti. Kada un di kês pesoas ki faze pontuason resebe un lista di pusível kumentárius sobri skrita di alunu y el skodje dos kumentárius di ês lista pa da nhos opinion sobri proveitamentu na skrita di nhos fidju. Si tudu dos arguén skodje kel mésmu kumentáriu, el ta ben prizentadu so un vez. Kel lista interu di pusível kumentárius di arguén ki faze pontuason ta parse na pájina di interneti di Dipartamentu na www.doe.mass.edu/mcas/student/2005/scoring4.doc, www.doe.mass.edu/mcas/student/2005/scoring7.doc, y www.doe.mass.edu/mcas/student/2005/scoring10.doc.

C. Sekson III: Informason sobri proveitamentu akadémiku di nhos fidju na perguntas di izamis di MCAS

Sekson III di *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta indika kumó ki nhos fidju rasponde tudu pregunta kumun di izami na kada disiplina. Primer fila des sekson ta indika un número ó breviason pa kada pregunta pusível. Es tabela dibaxu ta prizenta número di perguntas pa kada grau y disiplina.

Izami di MCAS di 2006			
Número di Perguntas Kumun pa Kada Grau y Disiplina			
Grau	Língua y Literatura Ingles	Matimátika	Siénsia y Teknuluja/Injinharía
3	42	35	--
4	40 más Konpuzison	39	--
5	40	39	39
6	40	39	--
7	40 más Konpuzison	39	--
8	40	39	39
10	40 más Konpuzison	42	--

Pamodi número di perguntas ta varia di un grau y disiplina pa otu, ralatóriu di nhos fidju ta ten alguns spasmus di prizentason di katiguria y pontuason insonbradu, konformi número y spesi di perguntas na izami. Pur izenplu, so ralatórius ki ten graus 4, 7 ó 10 di Língua y Literatura Ingles ta inklui informason baxu di número di breviason di perguntas WP. Kes spasmus ta fika insonbradu pa restantis graus y disiplinás.

Lejenda na kapa di kuberta di tras di *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta prizenta informason sobri interpretason di kódigus uzadu na prizentason di katiguria y pontuason. Pa odja preguntas atual y rasposta kurretu, bai pa pájina di interneti di Dipartamentu na www.doe.mass.edu/mcas/testitems.html na undi nhos ta inkontra *Release of Spring 2006 MCAS Test Items [Publikason di perguntas di izamis di MCAS di primavera di 2006]*. Informason ki sta na ês dukumentu pode ser skodjedu y inprimidu pa nível di grau y pa disiplina.

D. Sekson IV: Kumó ki proveitamentu akadémiku di nhos fidju ta konpara ku proveitamentu akadémiku di skola, distritu y stadu?

Es sekson di *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta konpara proveitamentu di nhos fidju na izami di kada disiplina ku média di proveitamentu di alunus di mesmu grau na skola di nhos fidju, na nhos distritu di skola lokal y na stadu en jeral.

Nível di proveitamentu di nhos fidju di Sekson I dja sta insonbradu na ladu skerdu di kada gráfiku (A = Distintu; P+ = Más ki Aprovadu [so pa grau 3]; P = Aprovadu; NI = Ta Mesti Midjora; W = Avizu; F = Ta Raprova [so pa grau 10]). Kes barras ki sta na meu di gráfiku ta raprizenta persentaji di alunus na skola di nhos fidju (SCH) y distritu (DIS) y stadu (STA) ki pontua na kada nível di proveitamentu.



E. Kuzé ki ta signifika si Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason mostra ma nha fidju partisipa na Avaliasion Alternativu?

Si nhos fidju partisipa na Avaliasion Alternativu, *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta prizenta un nível di proveitamentu ma nãu un skala di pontuason pa izamis padron. Informason más purmenorizadu sobri proveitamentu di nhos fidju na Avaliasion Alternativu ta ser publikadu na un ralatóriu siparadu pa pais y enkarregadus di idukason.

F. Na ki sirkunstânsia ki alunus ka ta resebe razultadus di MCAS?

- Si un alunu falta izami ku justifikason médiku ofisial, *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta indika un nível di proveitamentu di *medically excused* [dispensa médiku].
- Si un alunu staba auzenti di sesons di izami y di sesons di izami spisial sin justifikason médiku ofisial, *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta indika un nível di proveitamentu di *absent* [auzenti].
- Si nhos fidju ê un alunu ku konpitênsia limitadu na ingles ki staba matrikuladu na skolas di Stadius Unidus pa primer vez na anu skular di 2005–2006, *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* ta prizenta un nível di proveitamentu di *LEP*.
- Na un númeru raduzidu di kázus, *Ralatóriu pa Pais/Enkarregadus di Idukason* pode indika un nível di proveitamentu *Incomplete* [Inkonplétu] ó *Transferred* [Transfiridu] ó spasu pode fika branku. Nhos kontakta skola di nhos fidju pa más informason.

VI. Na undi ki 'n ta atxa más informason?

A. Más ralatórius dispunível

Es rekursus ki sta indikadu na ês sekson ta mandadu pa skolas y distritus dipos di diminstrason di izamis di MCAS. Pur favor, nhos kontakta skola na undi nhos fidju faze izamis di MCAS si nhos meste kes rekursus.

- *Composition CD* [Konpuzison CD] (so pa graus 4, 7 y 10)
Konpuzison di ELA di alunu ta ser mandadu pa skola na un formatu iletróniku na CD [disku konpaktu] y el ta sta dispunível pa pais/enkarregadus di idukason, si es pidil.
- *School and District Reports* [Ralatórius di skolas y di distritus]
Es ralatórius ta sta dispunível na interneti y ta oferese informason sobri subgrupus di alunus izaminadu, distribuison di razultadus pa intervalu di skala di pontuason, razultadus di nível di proveitamentu y konparason di razultadus di tres anu.
- *Test Item Analysis Report Summaries* [Rezumus di ralatóriu di análizi di perguntas di izami]
Es ralatórius ta mostra média di pontuason di perguntas di izami y persentaji di total di rasposta di alunus pa kada rasposta di skodja múltiplu, perguntas di rasposta kurtu ó pontuason na rasposta abertu.





B. Otus rekursus

Publikasons ki sta indikadu na es sekson sta disponível na pájina di interneti di Dipartamentu. Txeu otus publikason ta sta disponível na skola di nhos fidju.

- *Release of Spring 2006 MCAS Test Items [Publikason di perguntas di izamis di MCAS di primavera di 2006]* ki sta disponível na www.doe.mass.edu/mcas/testitems.html ten tudu perguntas sobri izamis di MCAS di anu 2006 ki utilizadu kómu bazi pa razultadus di alunu.
- *Requirements for the Participation of Students with Disabilities in MCAS (Spring 2006 Update) [Rikizitus pa partisipason di alunus ku kapasidadi limitadu na MCAS (Atualizason di primavera di 2006)]* ki sta disponível na www.doe.mass.edu/mcas/part_req.html ta indika tudu rikizitus pa partisipason y sirvisus spisial pa alunus ku kapasidadi limitadu.
- *Requirements for the Participation of Students with Limited English Proficiency in MCAS and MEPA (Spring 2006 Update) [Rikizitus pa partisipason di alunus ku konpitênsia limitadu na ingles na MCAS y MEPA (Atualizason di primavera di 2006)]* ki sta tanbe disponível na www.doe.mass.edu/mcas/part_req.html ta indika tudu rikizitus pa partisipason di alunus di LEP.
- *Curriculum Frameworks in English Language Arts, Mathematics, Science and Technology/Engineering, and History and Social Science [Manual di kurríkulu di Língua y Literatura Ingles, Matemática, Siênsia y Teknulujia/Injinharia y Stória y Siênsia Susial]* ki sta disponível na www.doe.mass.edu/Frameworks/current.html ta diskrebe kuzé ki alunus debe sabe y dimostra na alkansi di diferenti graus.

C. Kuzé ki 'n pode faze pa djuda nha fidju?

Apoiu pa nhos fidju ê sensial gósin y na sê futuru karrera akadémiku. Ali alguns sujeston pa djuda nhos fidju prepara pa prósimu dimistrason di izami di MCAS.

- Nhos fala ku profesor(is) di nhos fidju regularmenti pa nhos odja kuzé ki nhos pode faze na kaza pa apoia trabadju di nhos fidju na skola.
- Nhos sertifika ma nhos fidju ta ten diskansu sufisienti, ta kume dretu y el ta txiga skola na ora tudu dia. Nhos manda nhos fidju pa skola preparadu pa prende.
- Nhos fala ku nhos fidju sobri disiplina ki prisiza di midjoramentu y si nhos fidju ta pensa ma midjoramentu dja alkansadu. Si raspоста ê nãu, nhos prokura mutivu.
- Nhos pergunta nhos fidju kal ki ê trabadju di kaza ki el ten pa dia siguinti y pa prósimu simana y nhos verifica si el sta fetu.
- Nhos pidi nhos fidju pa splika-nhos kuzé ki el sta ta studa. Es konversa ta djuda nhos konpanha prugrésu di nhos fidju y ta djuda-l lenbra kuzé ki el dja prende.
- Si nhos fidju ten kapasidadi limitadu, nhos pergunta sê profesor(is) kumó ki MCAS ta ser aplikadu pa IEP ó planu 504 di nhos fidju.
- Nhos djuda nhos fidju pratika perguntas di MCAS y nhos revê izamis di djuntu di manera ki nhos tudu ta fika familiarizadu ku spetativa.







Cape Verdean
version

